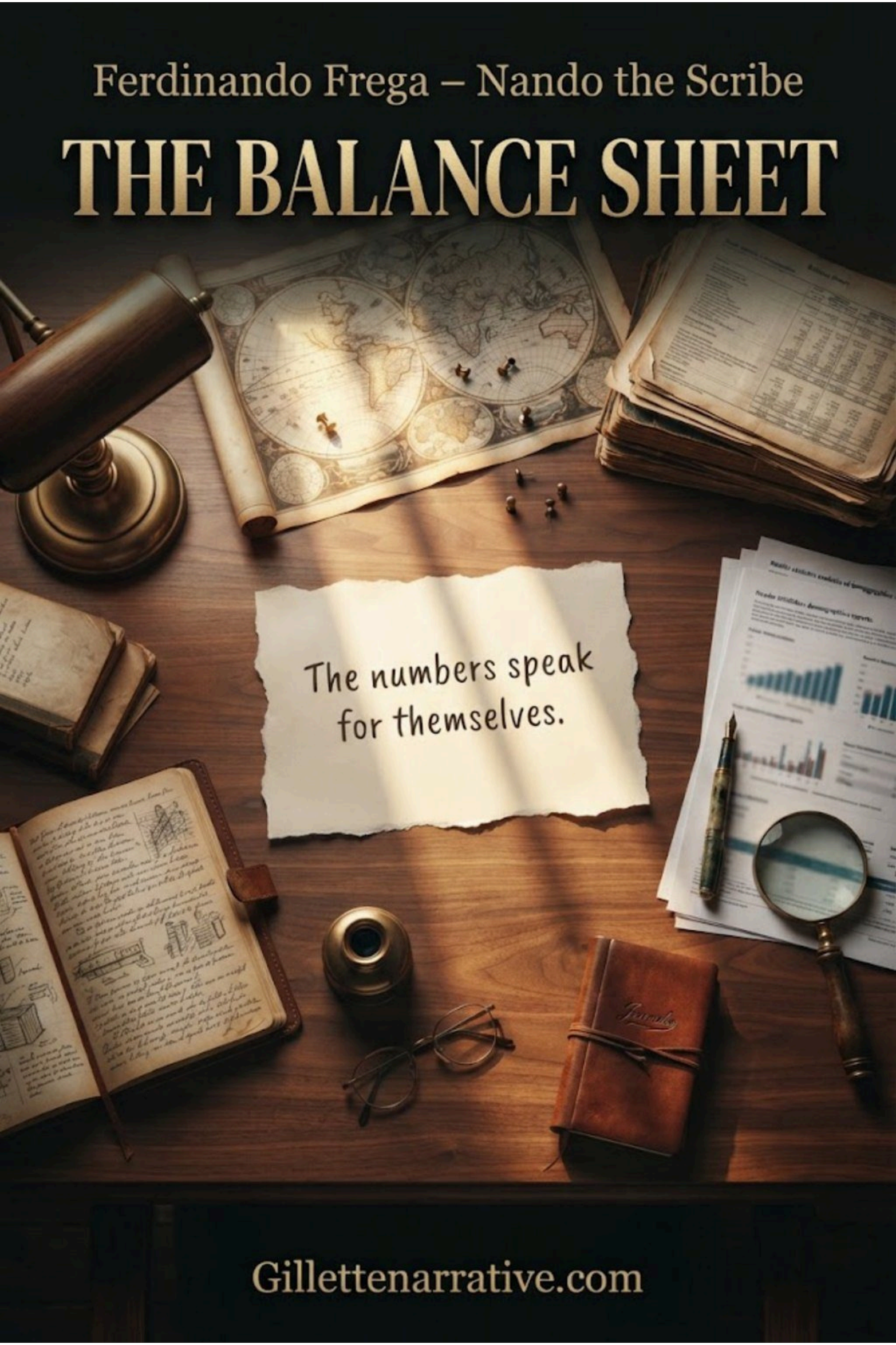
Ferdinando Frega – Nando the Scribe

THE BALANCE SHEET



Gillettenarrative.com

ÌWÉ ÌṢIRÒ OWÓ GILLETTE

Ìwé ìṣirò owó tí ó lókìkí jù ni ti Ìjọba, tí èrò kan ṣoṣo ń darí: láti mú kí ìmọ́lẹ̀ máa tàn sí ibi kan náà nígbà gbogbo — àwọn ibi tí kò lágbára.

Gbèsè ìlú máa ń wà ní ipò iwájú nígbà gbogbo, bí ẹni pé aláìsàn kan ni tí a ti yàn láti wà láàyè títí láé. Kì í kú rí. A ti dá a lẹ́bi sí ayérayé.

Nígbàkígbà tí àwọn ènìyàn bá sọ pé, “Wàhálà ti dé bá wa,” ìpè kan náà ló máa ń tẹ̀lé e: àsìkò ti tó fún gbogbo ènìyàn láti yí ìrìn padà, láti ṣiṣẹ́ kára sí i, láti túbọ̀ ní ẹ̀mí ojúṣe. A kò lè máa bá a lọ báyìí. Gbólóhùn dandan náà jẹ́ ọ̀kan náà nígbà gbogbo: a gbọ́dọ̀ tún ara wa ṣe.

Ó dún bí iṣẹ́ ojúṣe àjùmọ̀ṣe ti orílẹ̀-èdè. Síbẹ̀, ipa rẹ̀ máa ń pòórá láàárín ìṣẹ́jú díẹ̀, bí ẹni pé kò kàn wá rárá.

Síbẹ̀síbẹ̀, ọ̀rọ̀ náà ń dún yí wa ká, ó ń gbé ìwúwo ohun kan tí a sọ pé àwọn ẹlòmíràn ló fà á, nígbà tí àwa ṣì jẹ́ òn `wòran nínú òtítọ́ kan níbi tí a ti lè yí ìkànnì padà nígbàkígbà tí a bá fẹ́.

Lẹ́yìn náà ni ìwé ìṣirò owó ti àwọn àjọ wà: àwọn ilé-iṣẹ́ ìjọba, àwọn ẹgbẹ́, àwọn ilé-iṣẹ́ ńláńlá. Ète lè yàtọ̀, ṣùgbọ́n ìbéèrè ìkẹyìn kò yí padà:

Ṣé a ṣe dáradára, àbí a lè ti ṣe jù bẹ́ẹ̀ lọ?

Kò wọ́pọ̀ kí alákòóso tòótọ́ kan gbé ìwé ìṣirò owó kalẹ̀ tí ó fi àdánù hàn kedere ní kíkún, tí ó sì pín ojúṣe fún olúkúlùkù. Nígbà tí ìdáhùn kò bá sí, àlàyé á di àwọn ohun láti òde, bí ẹni pé ẹlẹ́bi náà ni àwọn ẹ̀fúùfù àràmàn `dà kan tí ń fẹ́ lòdì sí wa, tí ẹnikẹ́ni kò retí, tí ẹnikẹ́ni kò sì lè dá mọ̀.

Ní ìkẹyìn, ìwé ìṣirò owó ti ìdílé wà.

Lẹ́yìn náà ní ọjọ́ kan, o bẹ̀rẹ̀ sí í ka iye ọdún tìrẹ. Àwọn ìkéde ìsìnkú ń rán ọ létí pé ènìyàn ń kú, àti pé ọjọ́ orí kì í ṣe ohun mìíràn ju déètì kan tí a gbé sí ibìkan nínú

ìgbésí ayé lọ.

Ìgbà yẹn ni ìwé ìṣirò owó ti ara rẹ dé.

Èyí tí ìwọ nìkan ló ń jíhìn fún bí o ṣe lo àkókò rẹ—ìwọ nìkan ló sì mọ èrè ìdókòwò yẹn ní tòótọ́.

Láìwọ inú ìmọ̀ ọpọlọ tàbí ìmọ̀ ọgbọ́n—èmi kì í ṣe dókítà, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì í ṣe ọ̀jọ̀gbọ́n—mo fẹ́ pín ìwé ìṣirò owó mi tí ó kẹ́yìn:

Ìwé Ìṣirò Owó Mi Gẹ́gẹ́ Bí Òn `kọ̀wé

Àwọn nọ́ńbà ń sọ̀rọ̀ fúnra wọn. Kò sí ìdí fún àlàyé kankan.

Lẹ́yìn náà, àwọn ènìyàn wà.

Àwọn òn `kàwé tí ń dé fúnra wọn, ọ̀kan tẹ̀lé òmíràn, láìsí ìpolówó, láìsí ìpolongo, láìsí ọgbọ́n ìṣètò.

Kí ni a tún lè ti ṣe?

Bóyá kò sí nn `kan kan.

Kì í ṣe nítorí pé ìrìn àjò náà ti parí, ṣùgbọ́n nítorí pé ohun gbogbo ṣẹlẹ̀ fúnra rẹ̀.

Nígbà tí ẹ̀dá bá sì dá nn `kan, ayé á pa á mọ́.

Ferdinando